
SAINT CHRISTOPHER'S

EPISCOPAL CHURCH
IGLESIA EPISCOPAL

SAN CRISTÓBAL



Primer Domingo
después de Epifanía
11 de Enero de 2026

Nuestra visión: Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas

Nuestra misión: Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios

Himno de Entrada

Tú Eres Mi Hijo

FC 303

Palabra de Dios

LOC 277

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Gente: **Y bendito sea su Reino, ahora y por siempre. Amén.**

Celebrante: Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Se puede mantener el silencio

Gloria:

Gloria a Dios

S-278

Celebrante: El Señor sea contigo.

Gente: **Y también contigo.**

La Colecta

Padre celestial, que en el bautismo de Jesús en el Río Jordán, le proclaimaste tu Hijo amado y le ungiste con el Espíritu Santo: Concede que todos los que son bautizados en su Nombre, guarden el pacto que han hecho, y valerosamente le confiesen como Señor y Salvador; quien contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, en gloria eterna. **Amén.**

Primera Lectura /Isaías 42:1–9

Lectura del libro de Isaías

«Aquí está mi siervo, a quien sostengo, mi elegido, en quien me deleito. He puesto en él mi espíritu para que traiga la justicia a todas las naciones. No gritará, no levantará la voz, no hará oír su voz en las calles, no acabará de romper la caña quebrada ni apagará la mecha que arde débilmente. Verdaderamente traerá la justicia. No descansará ni su ánimo se quebrará, hasta que establezca la justicia en la tierra. Los países del mar estarán atentos a sus enseñanzas.»

Dios, el Señor, que creó el cielo y lo extendió, que formó la tierra y lo que crece en ella, que da vida y aliento a los hombres que la habitan, dice a su siervo: «Yo, el Señor, te llamé y te tomé por la mano, para que seas instrumento de salvación; yo te formé, pues quiero que seas señal de mi alianza con el pueblo, luz de las naciones.

Quiero que des vista a los ciegos y saques a los presos de la cárcel, del calabozo donde viven en la oscuridad. Yo soy el Señor, ése es mi nombre, y no permitiré que den mi gloria a ningún otro ni que honren a los ídolos en vez de a mí. Miren cómo se cumplió todo lo que antes anuncié, y ahora voy a anunciar cosas nuevas; se las hago saber a ustedes antes de que aparezcan.»

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 29 *Afferte Domino*

- 1 Den al Señor, oh seres celestiales, * **den al Señor la gloria y la fortaleza.**
- 2 Den al Señor la gloria debida a su Nombre; * **adoren al Señor en la hermosura de su santidad.**
- 3 La voz del Señor sobre las aguas; truena el Dios de gloria; * **el Señor sobre las grandes aguas.**
- 4 La voz del Señor es voz potente; * **la voz del Señor es voz gloriosa.**
- 5 La voz del Señor quebranta los cedros; * **el Señor quebranta los cedros del Líbano.**
- 6 Hace saltar al Líbano como becerro, * **al Hermón como hijuelo de búfalo.**
- 7 La voz del Señor divide las llamas de fuego; la voz del Señor hace temblar el desierto; * **hace temblar el Señor el desierto de Cades.**
- 8 La voz del Señor tuerce las encinas, * **y desnuda los bosques.**
- 9 Mientras, en el templo del Señor * **todo proclama su gloria.**
- 10 El Señor se sienta por encima del diluvio; * **el Señor se sienta como Rey por siempre jamás.**
- 11 El Señor dará fortaleza a su pueblo; * **el Señor bendecirá a su pueblo con la paz.**

La Epístola *Hechos 10:34–43*

Lectura del Libro de los Hechos de los Apóstoles

Pedro entonces comenzó a hablar, y dijo:

—Ahora entiendo que de veras Dios no hace diferencia entre una persona y otra, sino que en cualquier nación acepta a los que lo reverencian y hacen lo bueno. Dios habló a los descendientes de Israel, anunciando el mensaje de paz por medio de Jesucristo, que es el Señor de todos. Ustedes bien saben lo que pasó en toda la tierra de los judíos, comenzando en Galilea, después que Juan proclamó que era necesario bautizarse. Saben que Dios llenó de poder y del Espíritu Santo a Jesús de Nazaret, y que Jesús anduvo haciendo bien y sanando a todos los que sufrían bajo el poder del diablo. Esto pudo hacerlo porque Dios estaba con él, y nosotros somos testigos de todo lo que hizo Jesús en la región de Judea y en Jerusalén. Después lo mataron, colgándolo en una cruz. Pero Dios lo resucitó al tercer día, e hizo que se nos apareciera a nosotros. No se apareció a todo el pueblo, sino a nosotros, a quienes Dios había escogido de antemano como testigos. Nosotros comimos y bebimos con él después que resucitó. Y él nos envió a anunciarle al pueblo que Dios lo ha puesto como Juez de los vivos y de los muertos. Todos los profetas habían hablado ya de Jesús, y habían dicho que quienes creen en él reciben por medio de él el perdón de los pecados.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Himno del Evangelio

Alaben al Señor

FC 28

El Evangelio *San Mateo 3: 13–17*



Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús fue de Galilea al río Jordán, donde estaba Juan, para que éste lo bautizara. Al principio Juan quería impedírselo, y le dijo: —Yo debería ser bautizado por ti, ¿y tú vienes a mí?

Jesús le contestó: —Déjalo así por ahora, pues es conveniente que cumplamos todo lo que es justo ante Dios.

Entonces Juan consintió. En cuanto Jesús fue bautizado y salió del agua, el cielo se le abrió y vio que el Espíritu de Dios bajaba sobre él como una paloma. Se oyó entonces una voz del cielo, que decía: «Éste es mi Hijo amado, a quien he elegido.»

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Homilía

Rev Gerardo Brambila

El Credo Niceno

LOC 280

Oración de los Fieles Fórmula III

LOC 309

Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las almas de sus amados fallecidos.

Confesión de Pecado

LOC 282

Absolución

LOC 283

La Paz

LOC 283

Los anuncios

Oraciones y Bendiciones: Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366] Himno del

Ofertorio

Te Presentamos

FC 557

Santa Comunión

Plegaria Eucarística B

LOC 289-292

Gloria

FC 56

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: **Padre nuestro**

LOC 286

Fracción del Pan

Cordero: Dios está aquí

Comunión - *Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar*

Himno de la Comunión

A Comer Tu Pan

FC 589

Oración Postcomunión Bendición del Pueblo

LOC 288

Himno de Salida

Gracias Señor

FC 614

Despedida

Los Líderes

Los Lectores - Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda,

Miguel López y Elvira Vásquez, Paulina López

El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo - María Salgado

Los Músicos - Arturo e Isabel Jaramillo

Junta Parroquial-Oficiales

Jane Cooley - Guardián Mayor
Bill Masters - Guardián Menor
Richard Camp - Tesorero
Diane Plein - Secretaria

Junta Parroquial-Miembros

Chinenye Anako- Carmen Borda
Marva Martinez - María Salgado
Mike Soock - Dick Young

Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector
Arturo Jaramillo - Sacristán

Cathy Sheredy - Asistente administrativa
Don Palm - Music Director (Inglés)
Arturo Jaramillo - Director de la música

Los anuncios para el 11 de Enero de 2026

Estudio bíblico: Una de las mejores maneras de conectarnos y crecer en nuestra comunidad de la iglesia es a través de grupos pequeños. Uno de ellos es donde podemos estudiar la palabra de Dios juntos y apoyarnos en nuestro camino de fe. El Estudio Bíblico se lleva a cabo **los lunes a las 10 de la mañana en el salón parroquial.** Vengan y participen.

Las promesas para 2026: La Junta Parroquial y el Comité de Mayordomía les gustaría agradecerles a todos ustedes que entregaron sus promesas para 2026. El total hasta ahora es de \$133,662. **¡Les agradecemos a todos por su generosidad!**

El Almuerzo para damas: Será en Olive Garden, 7889 Bell Road, **el jueves 15 de Enero al mediodía.** ¡Todas son bienvenidas! Esperamos que puedan asistir.

Cantantes de San Cristóbal: Vengan con nosotros a Lucy's Place, Centro de Cuidado de Benevilla, en 16752 Greasewood Street, Surprise, **el viernes 16 de enero a las 11 de la mañana.** Cantaremos canciones muy conocidas por los residentes de Lucy's Place. Pueden hablarle al Padre Gerardo si tienen preguntas.

¡Colecta de Alimentos! El próximo domingo es para productos de higiene personal (champú, gel de ducha, jabón, pasta de dientes, etc.), incluyendo pañales para adultos y productos de higiene femenina. También puede donar en efectivo. **¡Muchas gracias por su generosidad!**

La Librería: ¡Libros de cocina! Esta semana tenemos una nueva exposición de libros de cocina. Hay de todo tipo: internacionales y otros dedicados a ingredientes específicos. Todos a precios baratos.

Información mensual

	5 de Enero	Total de Enero	Total Anual
La Tiendita	\$644.00	\$644.00	\$644.00
La Librería	\$32.00	\$32.00	\$32.00

Las Donaciones de Alimentos a Valley View

	5 de Enero	Total Anual
Peso		
Dólares		

Lista de oración de esta semana

Una de las maneras en que nos cuidamos unos a otros en esta iglesia es a través de la oración. Creemos que la oración es poderosa y puede ofrecer consuelo, sanación y paz. Hoy oramos por estas personas:

Kelli Abel * Juan Gabriel Aleman * Anne * Stella * Jim Barnette * Viviana Brambila *
* Judy Broeder * Jan Browning y nietas Haley y Kia * Tom Camper * John Card * Clive Chancey
* Revda Sandy Chilese * Christopher * Claudio * Colleen Combs * Jonathan Dombek *
* Danielle DeGruy * Jean Durett *Barbara Fabre * Cathy y Gary Gustin * Aprille Harris *
* Michael Heap * Judith * Gene Lapham * Terry Lewis * Domingo Lopez * Monica Maldonado *
* Ernesto Martinez * Marva Martinez * Wayne Martino y familia * Christina Mason *
* Brenda McCormick * Mia * Shawn Mirigian * Joanne Mola * Mr. Monata * Bryan Nance *
* Maria Karla Pallas * Don Palm * Joanne Porter * Eva Quiles * Ramon * Jill Renner *
* Bill Richardson * Rick y Robbie * Betty Roddy * Javier Sanchez * Sharyn * Socorro Sanchez *
* Sherrie * Sebastian * Charles Jay Smith y Family * Kurt Tetrick * Anna Van Scoter * Victoria *
* Lynn Viviano-Webb * Ester Zamora

Para los que han muerto

Jim DuFault * Jim Dunkelbarger * Peter Houle * Rose Harris *
* Ruth Jones * Raúl Zamora

¡Feliz cumpleaños de Enero!

Mikayla Abel * Erick Aleman * Nnenna Anako * Andres Borda * Mariana Borda-McNamara * Padre Gerardo * Gabriel Bustamante Diaz * Jose Cazares * Clive Chancey * Raymond Cortez * Dudley Dickey * Barbara Fabre * Emilee Fabre Parsons * Carol Masters * Feliciana Orozco-Reyes * Ivette Rios * Lourdes Rios * Michael Rowe * Lorena Sanchez * Anthony Reyes * Frieda Spann *

¡Feliz aniversario de Enero!

Diane y Eugene Plein

¡Contáctenos!

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno! Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo a 602-405-4588. Las horas de oficina: martes, miércoles, jueves y viernes de las 9 de la mañana a la una de la tarde. El teléfono es 623-972-1100.